

Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Bath and AFD Baths
Baignoire et baignoires AFD
Bañeras and bañeras con desagüe arriba del nivel del piso

Series/Série/Serie
7126, 7127, 7128,
7130, 7131

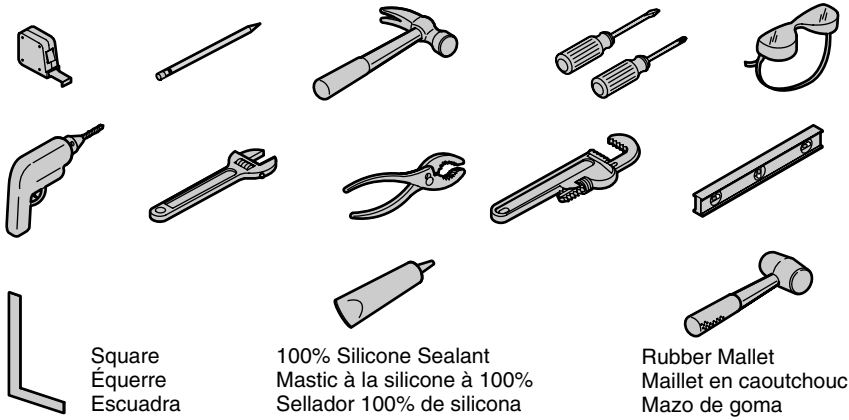
USA: 1-800-STERLING
(1-800-783-7546)
México: 001-877-680-1310
SterlingPlumbing.com



1105581-2-D

©2011 Kohler Co.

Tools/Outils/Herramientas



Plus:

- Conventional woodworking tools and materials
- Drop cloth
- Hole saw or jigsaw with fine tooth blade (32 teeth per inch)
- 2x4s or 2x6s
- Galvanized or plated roofing nails or galvanized non-tapered flathead screws
- Mortar cement (optional)
- Furring Strips
- Coping Saw and File

Plus:

- Outils conventionnels de menuiserie et matériels
- Toile de protection
- Scie cylindrique ou scie sauteuse à lame fine (32 dents par pouce)
- 2x4 or 2x6
- Clous pour toiture galvanisés ou plaqués ou vis à tête plate non coniques galvanisés
- Mortier (optionnel)
- Tasseaux
- Scie à chantourner et lime

Más:

- Herramientas y materiales convencionales de carpintería
- Lona
- Serrucho de calar o sierra caladora eléctrica con hoja delgada (32 dientes por pulgada)
- Listones de 2x4 ó 2x6
- Clavos de techar galvanizados o enchapados o tornillos galvanizados de cabeza plana no cónica
- Cemento mortero (opcional)
- Listones de enrasar
- Sierra caladora y lima

Before You Begin



CAUTION: Risk of personal injury. Do not select a rim-mount faucet or large deck-mount faucet for this product. These faucets may be inadvertently used as a means of support and are not appropriate or safe for this installation. Select a wall-mount faucet or alternative deck-mount faucet.



CAUTION: Risk of property damage. Use color-matched 100% silicone sealant to the required areas when instructed. Do not use latex-based sealant or other caulks. Do not add silicone sealant to any other areas. The inappropriate type and application of sealant may trap moisture and could result in mold, leakage, or mildew over the life of the product.

NOTICE: Risk of product damage. Do not install the bath over open floor joists. The basin area requires no additional support when the subfloor is level and square with the stud framing. Install the bath on an adequately supported, level subfloor. Shimming is required if the subfloor is not level.

NOTICE: Risk of product damage. If your bath is shipped with a liner, keep the liner in place until construction is complete to prevent surface damage to the unit. If a liner is not available, place a clean drop cloth or similar material in the bottom of the bath.

Read all instructions before you begin.

- Observe all applicable plumbing and building codes.
- Upon receipt, check for missing parts or damage to the bath. Report any missing parts or damage immediately.
- Store the product in a safe place until you begin installation to avoid damage.
- For remodeling installations: (1) Measure the existing framework before removing the existing bath to make sure that the new bath will fit in the existing framework. (2) Make sure that the drain outlet and drain line are in the correct location.
- Confirm adequate mounting and connection space for the water supply and drain installation.
- Sterling reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

Avant de commencer



ATTENTION: Risque de blessures corporelles. Ne pas sélectionner un robinet à montage sur rebord ou un large robinet à montage sur comptoir pour ce produit. Ces robinets peuvent avoir été utilisés par inadvertance comme moyen de support ne sont pas appropriés ou sécuritaires pour cette installation. Sélectionner un robinet à montage mural ou autre robinet à montage sur comptoir.



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Utiliser un mastic d'étanchéité à la silicone avec couleur correspondante à 100 % sur les zones requises lorsqu'indiqué. Ne pas utiliser de mastic d'étanchéité à base de latex ni d'autres mastics isolants. Ne pas rajouter de mastic à la silicone à d'autres endroits. Un type et une application non appropriée de mastic peut emprisonner l'humidité et ceci pourrait entraîner de la moisissure ou des fuites sur la durée de vie du produit.

NOTICE: Risque d'endommagement du produit. Ne pas installer la baignoire sur des solives du sol exposées. L'espace du bassin ne nécessite pas de support additionnel lorsque le plancher est nivelé et d'équerre avec les montants du cadre. Installer la baignoire sur un plancher correctement supporté et nivelé. Il sera nécessaire de poser des cales si le plancher n'est pas à niveau.

NOTICE: Risque d'endommagement du produit. Si la baignoire est expédiée avec une couverture de protection, conserver celle-ci jusqu'à la construction complète pour

Avant de commencer (cont.)

éviter l'endommagement de la surface de l'unité. Si un revêtement de protection n'est pas présent, placer une bâche ou matériau similaire dans le fond de la baignoire.

Veillez lire toutes les instructions avant de commencer l'installation.

- Respecter tous les codes locaux applicables de plomberie et de bâtiment.
- Lors de la réception, vérifier que toutes les pièces sont présentes et que la baignoire n'est pas endommagée. Reporter immédiatement toute pièce manquante ou tout endommagement.
- Laisser le produit un endroit sûr jusqu'au commencement de l'installation, afin d'éviter tout endommagement.
- Pour les installations de remodelage: (1) Mesurer le cadrage existant avant de retirer la baignoire existante afin d'assurer que la nouvelle baignoire s'adapte dans le cadrage déjà en place. (2) S'assurer que l'orifice de sortie du drain et que le conduit du drain se trouvent dans l'emplacement adéquat.
- S'assurer qu'il y ait un espace adéquat de connexion pour l'alimentation d'eau et l'installation de drain.
- Sterling se réserve le droit d'apporter des modifications sur le design des produits sans avis préalables, comme spécifié dans le catalogue des prix.

Antes de comenzar



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. Para este producto no seleccione una grifería de montaje en el borde ni grande de montaje en cubierta. Estas griferías pueden utilizarse accidentalmente como medio de soporte y no son apropiadas ni seguras para esta instalación. Seleccione una grifería de montaje a la pared o una grifería alternativa de montaje en cubierta.



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Utilice sellador 100% de silicona del mismo color que el producto en las áreas donde se requiera cuando se le indique. No utilice sellador o masillas a base de látex. No añada sellador de silicona en ninguna otra área. El uso del tipo incorrecto de sellado o la aplicación incorrecta del sellador puede atrapar humedad, y producir fugas o moho durante la vida del producto.

AVISO: Riesgo de daños al producto. No instale la bañera sobre vigas expuestas en el suelo. El área del fondo no requiere ningún soporte adicional siempre que el subpiso esté nivelado y a escuadra con la estructura de postes. Instale la bañera en un subpiso nivelado y con suficiente soporte. Se requiere instalar cuñas si el subpiso no está a nivel.

AVISO: Riesgo de daños al producto. Si la bañera viene embalada con un revestimiento protector, no retire el revestimiento hasta que se haya terminado la obra para evitar daños a la unidad. Si no hay un revestimiento protector disponible, coloque una lona gruesa y limpia o un material similar en el fondo de la bañera.

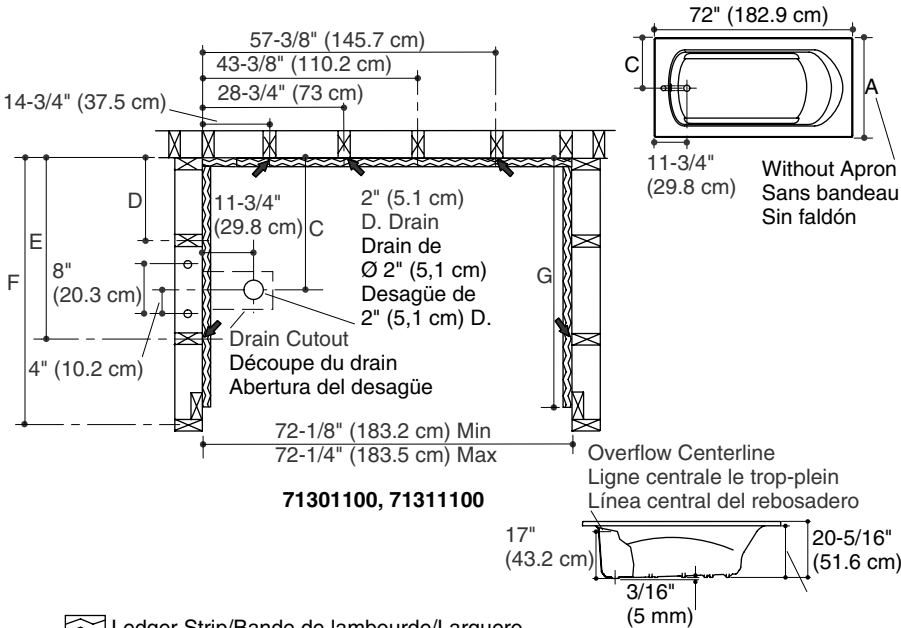
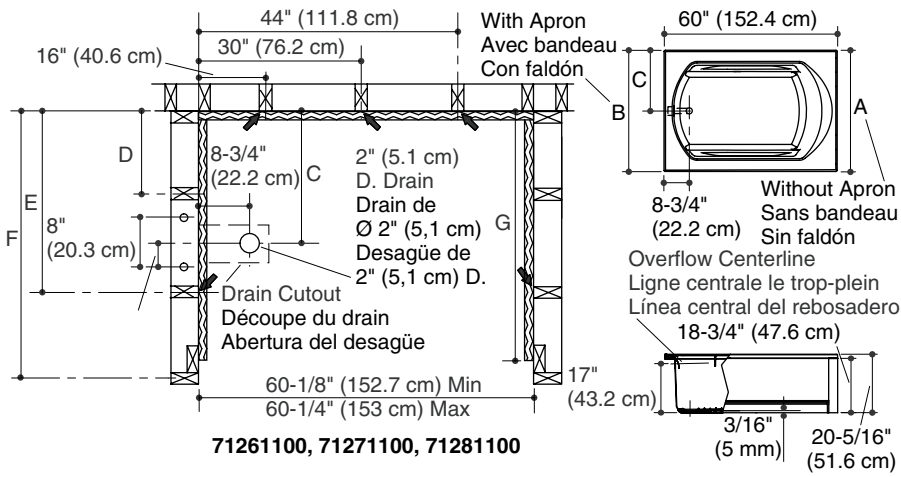
Lea todas las instrucciones antes de comenzar.



- Cumpla con todos los códigos pertinentes de plomería y construcción.
- Al recibir, verifique que no falten piezas y que la bañera no presente daños. Reporte inmediatamente los daños o pieza faltantes.
- Guarde el producto en un lugar seguro hasta el momento de la instalación para evitar daños.
- Para instalaciones de remodelación: (1) Mida la estructura de postes de madera existente antes de desinstalar la bañera existente para asegurarse que la bañera nueva quedará bien en la estructura de postes existente. (2) Verifique que la salida del desagüe y la línea del desagüe estén en el lugar correcto.

Antes de comenzar (cont.)

- Confirme que el espacio de montaje y conexión sea adecuado para la instalación del suministro de agua y desagüe.
- Sterling se reserva el derecho de modificar el diseño de los productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

Roughing-In



-  Ledger Strip/Bande de lambourde/Larguero
-  Recommended Support Clip or Roofing Nail Location (5 Total)
Emplacement recommandé pour le clip de support ou clou pour toiture (5 total)
Lugar recomendado para el clip de sujeción o clavo de techar (5 en total)

Roughing-In (cont.)							
	A	B	C	D	E	F	G
71261100	32" (81.3 cm)	32-1/4" (81.9 cm)	16" (40.6 cm)	10" (25.4 cm)	22" (55.9 cm)	31-1/4" (79.4 cm)	30-1/4" (76.8 cm)
71271100	36" (91.4 cm)	36-1/4" (92.1 cm)	18" (45.7 cm)	12" (30.5 cm)	24" (61 cm)	35-1/4" (89.5 cm)	34-1/4" (87 cm)
71281100	42" (106.7 cm)	42-1/4" (107.3 cm)	21" (53.3 cm)	15" (38.1 cm)	27" (68.6 cm)	41-1/4" (104.8 cm)	40-1/4" (102.2 cm)
71301100	36" (91.4 cm)	N/A	18" (45.7 cm)	12" (30.5 cm)	24" (61 cm)	35-1/4" (89.5 cm)	34-1/4" (87 cm)
71311100	42" (106.7 cm)	N/A	21" (53.3 cm)	15" (38.1 cm)	27" (68.6 cm)	41-1/4" (104.8 cm)	40-1/4" (102.2 cm)

NOTICE: The diagrams shown are representative, and are for use with the table. Your product may appear different than the illustration.

NOTICE: Dimensions given in the roughing-in information are critical for proper installation. Construct the framing and plumbing accurately.

NOTICE: All dimensions are nominal. The stud opening tolerance is plus 1/8" (3 mm) and minus 0.

NOTE: If a firewall is required, increase roughing-in dimensions by its material thickness. Measure stud opening dimensions toward the exposed side of the wall material.

NOTE: If installing this bath to a masonry wall, provide for plumbing connections. Construct a separate frame wall at least 6" (15.2 cm) from the masonry wall.

NOTE: The 6' (1.8 m) bath models will require the construction of an apron for alcove installations.

Position the bath for drainage clearance through the floor joists or slab, and for convenient plumbing installation.

Position studs as shown for installing attachment clips and plumbing fixtures.

The bath with apron can be installed in an alcove directly to the framing studs, and wallboard or other water-resistant material. When installing over wallboard or other water-resistant wall material, increase the framing dimensions to accommodate the material thickness. The bath without apron can be installed in a cutout in the floor (drop-in) or in a built-up area (island).

Install an access panel at the drain end of the bath. The access panel is not shown.

If installing this bath with a shower door, refer to the shower door manufacturer's instructions for any special framing considerations.

Plan de raccordement

	A	B	C	D	E	F	G
71261100	32" (81,3 cm)	32-1/4" (81,9 cm)	16" (40,6 cm)	10" (25,4 cm)	22" (55,9 cm)	31-1/4" (79,4 cm)	30-1/4" (76,8 cm)
71271100	36" (91,4 cm)	36 1/4" (92,1 cm)	18" (45,7 cm)	12" (30,5 cm)	24" (61 cm)	35-1/4" (89,5 cm)	34-1/4" (87 cm)
71281100	42" (106,7 cm)	42-1/4" (107,3 cm)	21" (53,3 cm)	15" (38,1 cm)	27" (68,6 cm)	41-1/4" (104,8 cm)	40-1/4" (102,2 cm)
71301100	36" (91,4 cm)	N/A	18" (45,7 cm)	12" (30,5 cm)	24" (61 cm)	35-1/4" (89,5 cm)	34-1/4" (87 cm)
71311100	42" (106,7 cm)	N/A	21" (53,3 cm)	15" (38,1 cm)	27" (68,6 cm)	41-1/4" (104,8 cm)	40-1/4" (102,2 cm)

NOTICE: Les diagrammes indiqués sont fournis à titre représentatif et sont destinés à être utilisés avec le tableau uniquement. Le produit pourrait être différent de l'illustration.

NOTICE: Les dimensions fournies dans le plan du raccordement sont critiques pour une bonne installation. Construire le cadre et la plomberie avec exactitude.

NOTICE: Toutes les dimensions sont nominales. La tolérance d'ouverture du montant est de plus 1/8" (3 mm) et moins 0.

REMARQUE: Si un mur résistant au feu est requis, augmenter les dimensions de raccordement par l'épaisseur de son matériau. Mesurer les dimensions d'ouverture du montant vers le côté exposé du matériau du mur.

REMARQUE: Si cette baignoire est installée sur un mur en maçonnerie, prévoir les connexions de la plomberie. Construire un mur à ossature séparé à un minimum de 6" (15,2 cm) du mur de maçonnerie.

REMARQUE: Les modèles de baignoires 6' (1,8 m) exigeront la construction d'un bandeau pour les installations en alcôve.

Positionner la baignoire pour un dégagement de drainage dans les charpentes exposées ou dalles, et pour une installation de plomberie pratique.

Positionner les montants tel qu'illustré pour l'installation des clips d'attache et des raccords de plomberie.

La baignoire avec bandeau peut être installée en alcôve directement sur les montants du cadre et installés sur un panneau de revêtement ou tout autre matériau hydrorésistant. Lors de l'installation sur un panneau de revêtement ou un autre matériau hydrorésistant, augmenter les dimensions du cadrage pour accommoder l'épaisseur du matériau. La baignoire sans bandeau peut être installée dans une découpe dans le sol (encastrée) ou sur podium.

Installer un panneau d'accès à l'extrémité du drain de la baignoire. Le panneau d'accès n'est pas montré.

En cas d'installation de cette baignoire avec porte de douche, se référer aux instructions du fabricant de la porte de douche pour toutes considérations particulières du cadrage.

Diagrama de instalación

	A	B	C	D	E	F	G
71261100	32" (81,3 cm)	32-1/4" (81,9 cm)	16" (40,6 cm)	10" (25,4 cm)	22" (55,9 cm)	31-1/4" (79,4 cm)	30-1/4" (76,8 cm)
71271100	36" (91,4 cm)	36-1/4" (92,1 cm)	18" (45,7 cm)	12" (30,5 cm)	24" (61 cm)	35-1/4" (89,5 cm)	34-1/4" (87 cm)
71281100	42" (106,7 cm)	42-1/4" (107,3 cm)	21" (53,3 cm)	15" (38,1 cm)	27" (68,6 cm)	41-1/4" (104,8 cm)	40-1/4" (102,2 cm)
71301100	36" (91,4 cm)	N/A	18" (45,7 cm)	12" (30,5 cm)	24" (61 cm)	35-1/4" (89,5 cm)	34-1/4" (87 cm)
71311100	42" (106,7 cm)	N/A	21" (53,3 cm)	15" (38,1 cm)	27" (68,6 cm)	41-1/4" (104,8 cm)	40-1/4" (102,2 cm)

AVISO: Los diagramas ilustrados son representativos y se deben utilizar con la tabla. Su producto puede ser diferente del mostrado en las ilustraciones.

AVISO: Las dimensiones proporcionadas en el diagrama de instalación son críticas para una correcta instalación. Construya la estructura y coloque las tuberías con precisión.

AVISO: Todas las dimensiones son nominales. La tolerancia de abertura entre los postes es 1/8" (3 mm) y menos 0.

NOTA: Si es necesario una pared resistente al fuego, aumente las dimensiones del diagrama de instalación de acuerdo al espesor del material. Mida las dimensiones de abertura entre los postes hacia el lado expuesto del material de la pared.

NOTA: Si va a instalar esta bañera junto a una pared de mampostería, planifique las conexiones de plomería. Construya una pared de estructura separada, al menos a 6" (15,2 cm) de la pared de mampostería.

NOTA: Los modelos de bañera de 6' (1,8 m) requieren de la construcción de un faldón para instalaciones encajonadas entre tres paredes.

Coloque la bañera de manera que haya espacio para el desagüe a través de las losas o vigas del piso y para facilitar la instalación de plomería.

Coloque los postes de madera como se muestra para instalar los clips de sujeción y las conexiones de plomería.

La bañera con faldón se puede instalar encajonada entre tres paredes directamente en la estructura de postes de madera y paneles de yeso u otro material resistente al agua. Cuando se instale sobre paneles de yeso u otro material de pared resistente al agua, aumente las dimensiones de la estructura de madera según el espesor del material. La bañera sin faldón se puede instalar en una abertura en el piso (de sobreponer) o en un área elevada (isla).

Instale un panel de acceso en el lado de la bañera que tiene el desagüe. El panel de acceso no se ilustra.

En caso de instalar una puerta de ducha con esta bañera, consulte las instrucciones de instalación del fabricante de la puerta para cualquier consideración especial de la estructura de postes de madera.

1. New Framing Construction

Framing Provisions



WARNING: Risk of property damage. The bath must be supported by the subfloor. The wall surrounds are not designed to hold the bath in place and are not intended to be load bearing. The support clips or screws must be used to prevent the bath from lateral movement.

- Install a level subfloor. Allow clearance for drainage through the floor joists or slab and to allow convenient plumbing installation.
- For shower door installations:** Refer to the shower door manufacturer's instructions for any special framing considerations. It may be appropriate to add studs for pivot shower door support.

Nouvelle construction du cadrage

Provisions cadrage



AVERTISSEMENT: Risque d'endommagement du matériel. La baignoire doit être supportée par le plancher. Les murs avoisinants ne sont pas désignés pour maintenir la baignoire en place et ne sont pas conçus pour un support de charge. Les vis ou clips de support doivent être utilisés pour empêcher un mouvement latéral de la baignoire.

- Installer sur un plancher nivelé. Laisser un dégagement pour l'écoulement à travers les solives ou les dalles de plancher et pour permettre une installation de plomberie pratique.
- Pour les installations de portes de douche :** Se reporter aux instructions du fabricant de la porte de douche pour tous encadrement particulier. Il pourrait être approprié de rajouter des montants pour supporter la porte pivot de douche.

Construcción nueva de la estructura de postes de madera

Estipulaciones para la estructura de postes de madera



ADVERTENCIA: Riesgo de daños a la propiedad. El subpiso debe soportar la bañera. Las paredes circundantes no están diseñadas para sostener la bañera en su lugar y no están diseñadas para soportar carga. Se deben utilizar clips de soporte o tornillos para evitar el movimiento lateral de la bañera.

- Instale un subpiso nivelado. Deje espacio para el drenaje a través de las losas o vigas del piso y para facilitar la instalación de la plomería.
- Para instalaciones de puertas de ducha:** Consulte las instrucciones del fabricante de la puerta de la ducha para toda consideración especial de la estructura. Quizás sea conveniente añadir postes para el soporte de la puerta pivotante de ducha.

2. Prepare the Subfloor

NOTICE: The bath supports must rest directly on a level subfloor.

NOTICE: Squeaking may develop between the bath and the subfloor. If your bath was shipped with a pad, place the pad between the bath and the subfloor. If your bath was not shipped with a pad, we recommend installing it in a bed of mortar cement. See "Install a Mortar Cement Bed" section. Do not use roofing felt or polyester materials.

NOTICE: The drain line must be installed in accordance with the drain manufacturer's instructions. Locate the drain line and trap using the dimensions given in the "Roughing-In" section.

Prepare the Subfloor (cont.)

- For through-the-floor drain installations, cut the hole in the floor for the drain assembly. The drain connection should be made directly under the overflow drain. Leave room to connect the piping.
- Verify the subfloor is level. If the subfloor is not level, proceed to the "Level the Subfloor" subsection below.

Level the Subfloor (Optional)

NOTICE: Mortar cement is required to level an uneven subfloor. Do not use plaster, gypsum cement, or drywall compound for this application, as these materials do not provide adequate structural support.

- Spread a layer of mortar cement on the subfloor where the bath supports will be located.

Préparer le plancher

NOTICE: Les supports de la baignoire doivent reposer directement sur un sol nivelé.

NOTICE: Un bruit de couinement peut se développer entre la baignoire et le sous-plancher. Si votre baignoire est accompagnée d'un tapis, placer celui-ci entre la baignoire et le sous-plancher. Si la baignoire n'a pas été expédiée avec un tapis, nous recommandons d'installer celle-ci dans un lit de mortier. Voir la section "Installer une lit de mortier". Ne pas utiliser du feutre-toiture ou de matériaux en polyester.

NOTICE: La ligne du drain doit être installée conformément aux instructions du fabricant. Localiser la ligne du drain et le siphon en utilisant les dimensions données dans la section "Plan de raccordement" de ce guide.

- Pour les installations de drain dans le sol, découper le trou dans le sol pour la ligne du drain. La connexion du drain devrait être effectuée directement sous le drain du trop-plein. Laisser de l'espace pour connecter la tuyauterie.
- Vérifier que le plancher est nivelé. Si le plancher n'est pas nivelé, procéder à la section "Niveler le plancher" ci-dessous.

Niveler le plancher (optionnel)

NOTICE: Du mortier est requis pour niveler un plancher. Ne pas utiliser de plâtre dur ou de pâte à joint pour cette application car ces produits ne procurent pas de support structurel adéquat.

- Étendre une couche de mortier sur le plancher à l'emplacement des supports de la baignoire.

Prepare el subpiso

AVISO: Los soportes de la bañera deben apoyarse directamente sobre un subpiso nivelado.

AVISO: Puede desarrollarse un rechinado entre la bañera y el subpiso. Si su bañera se envió con un protector, coloque el protector entre la bañera y el subpiso. Si su bañera no se envió con un protector, se recomienda la instalación en una capa de cemento mortero. Consulte la sección "Instale una capa de cemento mortero". No utilice fieltro para tejado ni materiales de poliéster.

AVISO: La línea del desagüe se debe instalar según las instrucciones del fabricante del desagüe. Coloque la línea de desagüe y la trampa utilizando las dimensiones provistas en la sección "Diagrama de instalación".

Prepare el subpiso (cont.)

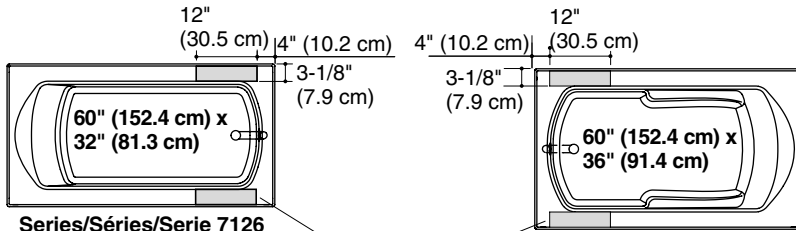
- Para instalaciones con desagüe a través del piso, perfore el orificio en el piso para el ensamble de desagüe. La conexión de desagüe debe hacerse directamente bajo el rebosadero de desagüe. Deje espacio para conectar las tuberías.
- Verifique que el subpiso esté a nivel. Si el subpiso no está nivelado, continúe en la subsección "Nivele el subpiso" a continuación.

Nivele el subpiso (opcional)

AVISO: Se requiere cemento mortero para nivelar un subpiso desparejo. No utilice yeso, cemento de yeso o pasta para paneles de yeso para esta aplicación, puesto que estos materiales no proporcionan el soporte estructural adecuado.

- Aplique una capa uniforme de cemento mortero en el subpiso donde se colocarán los soportes de la bañera.

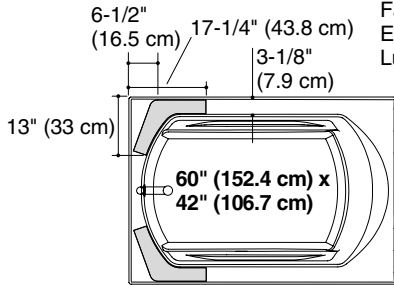
3. Install the Rough Plumbing



Series/Séries/Serie 7126

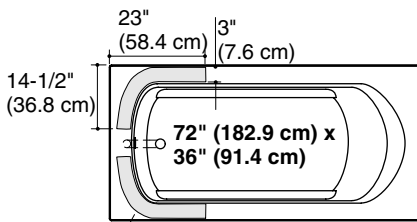
Series/Séries/Serie 7127

Faucet Location
Emplacement du robinet
Lugar de instalación de la grifería



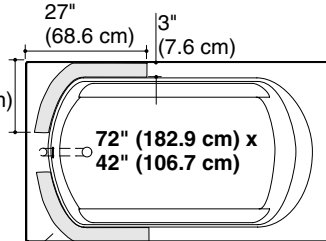
Series/Séries/Serie 7128

Faucet Location
Emplacement du robinet
Lugar de instalación de la grifería



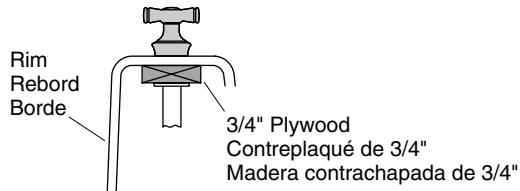
Series/Séries/Serie 7130

Faucet Location
Emplacement du robinet
Lugar de instalación de la grifería



Series/Séries/Serie 7131

Faucet Location
Emplacement du robinet
Lugar de instalación de la grifería



Rim
Rebord
Borde

3/4" Plywood
Contreplaqué de 3/4"
Madera contrachapada de 3/4"

Install the Rough Plumbing (cont.)



CAUTION: Risk of personal injury. Do not select a large rim-mount or deck-mount faucet for this product. These faucets may be inadvertently used as a means of support and are not appropriate or safe for this installation. Select a wall-mount faucet or alternative deck-mount faucet.

NOTE: Do not install the trim at this time.

- Before installing a rim- or deck-mount faucet, measure and cut a piece of 3/4" exterior grade plywood to act as a support under the bath rim. Cut a piece of plywood large enough to support the faucet components and extend beyond the area where the faucet will be installed.
- Install the water supply pipes according to the faucet manufacturer's instructions. Cap the supplies and check for leaks.

Installer la plomberie de raccordement



ATTENTION: Risque de blessures corporelles. Ne pas choisir un robinet à montage sur rebord large ou un robinet à montage sur comptoir pour ce produit. Ces robinets peuvent avoir été utilisés par inadvertance comme moyen de support ne sont pas appropriés ou sécuritaires pour cette installation. Sélectionner un robinet à montage mural ou autre robinet à montage sur comptoir.

REMARQUE: Ne pas installer la bague à ce moment.

- Avant d'installer un robinet à montage sur rebord ou sur comptoir, mesurer et couper un morceau de contre-plaqué de qualité pour l'extérieur de 3/4" qui servira de support sous le rebord de la baignoire. Couper un morceau de contre-plaqué assez large pour supporter les composants du robinet et qui s'étend au-delà de la zone où le robinet sera installé.
- Installer les tubes d'alimentation d'eau conformément aux instructions du fabricant. Boucher les alimentations et s'assurer de l'absence de fuites.

Instale las tuberías de plomería

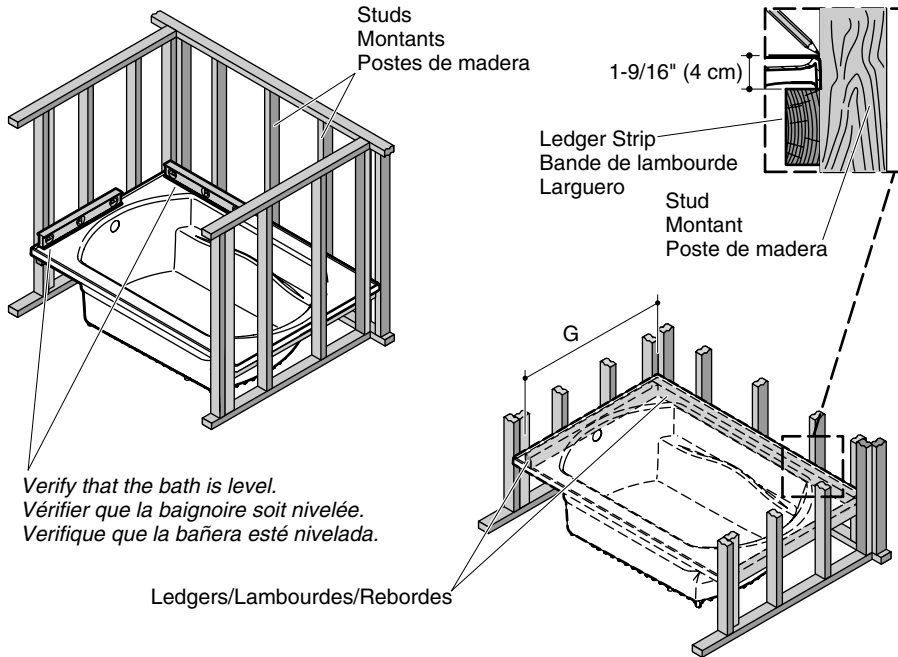


PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. Para este producto no seleccione una grifería grande de montaje en el borde o de montaje en cubierta. Estas griferías pueden utilizarse accidentalmente como medio de soporte y no son apropiadas ni seguras para esta instalación. Seleccione una grifería de montaje a la pared o una grifería alternativa de montaje en cubierta.

NOTA: No instale la guarnición en este momento.

- Antes de instalar una grifería de montaje en el borde o cubierta, mida y corte un trozo de madera contrachapada para exteriores de 3/4" para que actúe como soporte debajo del borde de la bañera. Corte un trozo de madera contrachapada lo suficientemente grande para soportar los componentes de la grifería y que extienda más allá del área de instalación de la grifería.
- Instale los tubos de suministro de agua según las instrucciones del fabricante de la grifería. Tape los suministros y verifique que no haya fugas.

4. Prepare the Bath - Alcove



Verify that the bath is level.
 Vérifier que la baignoire soit nivelée.
 Verifique que la bañera esté nivelada.

Ledgers/Lambourdes/Rebordes

	G
71261100	30-1/4" (76.8 cm)
71271100	34-1/4" (87 cm)
71281100	40-1/4" (102.2 cm)
71301100	34-1/4" (87 cm)
71311100	40-1/4" (102.2 cm)

NOTE: If the bath cannot be directly bonded to the subfloor or if decreased movement is desired, consider installing an optional mortar cement bed following the "Install a Mortar Cement Bed" steps below.

NOTE: To avoid damaging the finish of the bath, make sure that there is a drop cloth or other protective liner in the bath before proceeding.

- Dry fit the bath.
- Verify that the bath is level and well supported by the subfloor.

NOTE: If the bath is not level: Follow the "Install a Mortar Cement Bed" procedure below, or install shims below the bath with metal, hardwood, or other durable material. Reposition and shim the bath until it is aligned with the framing and level.

- Mark the height of the bath flange on each walled side.
- Remove the bath.
- Measure down 1-9/16" (4 cm) from the first mark and make a second mark.

Prepare the Bath - Alcove (cont.)

- Cut two ledger strips to dimension "G."
- Install the ledger strips.
- Dry fit the bath and make sure the rim of the bath does not support its weight. Lower the brace slightly if the weight of the bath rests on the brace.
- Remove the bath.
- Install the drain and overflow assembly to the bath according to the drain manufacturer's instructions.

Install a Mortar Cement Bed (Optional)

- Remove the bath and pad from the alcove.

NOTE: Do not use plaster, gypsum cement, or drywall compound for this application, as they will not provide adequate structural support.

NOTE: The bath supports must rest directly on the subfloor.

- Spread a 2" (5.1 cm) layer of mortar cement on the subfloor, spreading it so that each area of the bath that will contact the subfloor has mortar cement. Do not spread the mortar cement around the drain area. Allow room for the mortar cement to expand from the weight of the bath.
- Immediately move the bath into position.
- Verify that the bath is level and resting on all supports.
- Clean the bath to reduce the risk of damaging the surface.
- Place a clean drop cloth or other similar material into the bottom and over the outside edge of the bath. Be careful not to scratch the surface of the unit.

Préparer la baignoire - Alcôve

	G
71261100	30-1/4" (76,8 cm)
71271100	34-1/4" (87 cm)
71281100	40-1/4" (102,2 cm)
71301100	34-1/4" (87 cm)
71311100	40-1/4" (102,2 cm)

REMARQUE: Si la baignoire ne peut directement être attachée au plancher ou si un mouvement diminué est désiré, considérer l'installation d'un lit de mortier optionnel en suivant les étapes "Installer un lit de mortier" ci-dessous.

REMARQUE: Pour éviter tout endommagement de la finition de la baignoire, s'assurer de la présence d'une toile de protection ou d'un autre revêtement de protection dans la baignoire avant de continuer.

- Cloisonner la baignoire.
- Vérifier que la baignoire soit nivelée et bien supportée par le plancher.

REMARQUE: Si la baignoire n'est pas nivelée: Suivre la procédure "Installer un lit de mortier" ci-dessous, ou caler la baignoire en utilisant du métal, du bois dur, ou autre matériau durable. Repositionner et caler la baignoire jusqu'à ce qu'elle soit alignée et nivelée avec le cadrage.

- Marquer la hauteur de la bride de la baignoire sur chaque côté à paroi.

Préparer la baignoire - Alcôve (cont.)

- Retirer la baignoire.
- Mesurer vers le bas 1-9/16" (4 cm) à partir de la première marque et en faire une seconde.
- Couper deux lambourdes de plancher à la dimension "G".
- Installer les lambourdes.
- Cloisonner la baignoire et s'assurer que le rebord de celle-ci ne supporte pas son poids. Baisser le renfort légèrement si le poids de la baignoire repose sur le renfort.
- Retirer la baignoire.
- Installer les raccord du drain et du trop plein à la baignoire selon les instructions du fabricant qui accompagnent le produit.

Installer un lit de mortier (Optionnel)

- Retirer la baignoire et le patin de l'alcôve.

REMARQUE: Ne pas utiliser de plâtre dur ou de pâte à joint pour cette application car ces produits ne procurent pas de support structurel adéquat.

REMARQUE: Les blocs de renfort de la baignoire doivent s'appuyer directement sur le sol brut.

- Étaler une couche de mortier de 2" (5,1 cm) sur le sous-plancher, en l'étalant de manière à ce que chaque zone de la baignoire qui sera en contact avec le sous-plancher ait du mortier. Ne pas étaler le mortier autour du drain. Laisser de l'espace au mortier pour s'étendre par le poids de la baignoire.
- Déplacer immédiatement la baignoire à sa place.
- S'assurer que la baignoire soit nivelée et qu'elle repose sur tous les supports.
- Nettoyer la baignoire pour réduire le risque d'endommagement de la surface.
- Placer une bâche propre ou matière similaire au fond de la baignoire et sur le rebord extérieur de la baignoire. Veiller à ne pas rayer la surface de l'unité.

Prepare la bañera - Encajonada entre 3 paredes

	G
71261100	30-1/4" (76,8 cm)
71271100	34-1/4" (87 cm)
71281100	40-1/4" (102,2 cm)
71301100	34-1/4" (87 cm)
71311100	40-1/4" (102,2 cm)

NOTA: Si no es posible adherir directamente la bañera al subpiso o si se desea menos movimiento, considere la instalación de una capa de cemento mortero opcional, siguiendo los pasos a continuación "Instale una capa de cemento mortero".

NOTA: Para evitar dañar el acabado de la bañera, asegúrese de colocar un trapo u otro protector en la bañera antes de continuar.

- Instale en seco la bañera.
- Verifique que la bañera esté a nivel y bien apoyada en el subpiso.

Prepare la bañera - Encajonada entre 3 paredes (cont.)

NOTA: Si la bañera no está a nivel: Siga el procedimiento que se presenta a continuación "Instale una capa de cemento o mortero", o instale cuñas debajo de la bañera con cuñas de metal, madera u otro material durable. Cambie la posición y acuñe la bañera hasta que quede alineada con la estructura de postes de madera y a nivel.

- Marque la altura del reborde de la bañera en cada lado con pared.
- Retire la bañera.
- Mida 1-9/16" (4 cm) desde la primera marca y haga una segunda marca.
- Corte dos largueros a la dimensión "G".
- Instale los largueros.
- Instale el seco la bañera y asegúrese de que el borde de la bañera no soporte el peso de la bañera. Baje ligeramente el refuerzo si el peso de la bañera descansa en el refuerzo.
- Retire la bañera.
- Instale el montaje del desagüe y rebosadero en la bañera según las instrucciones del fabricante del desagüe.

Instale una capa de cemento mortero (opcional)

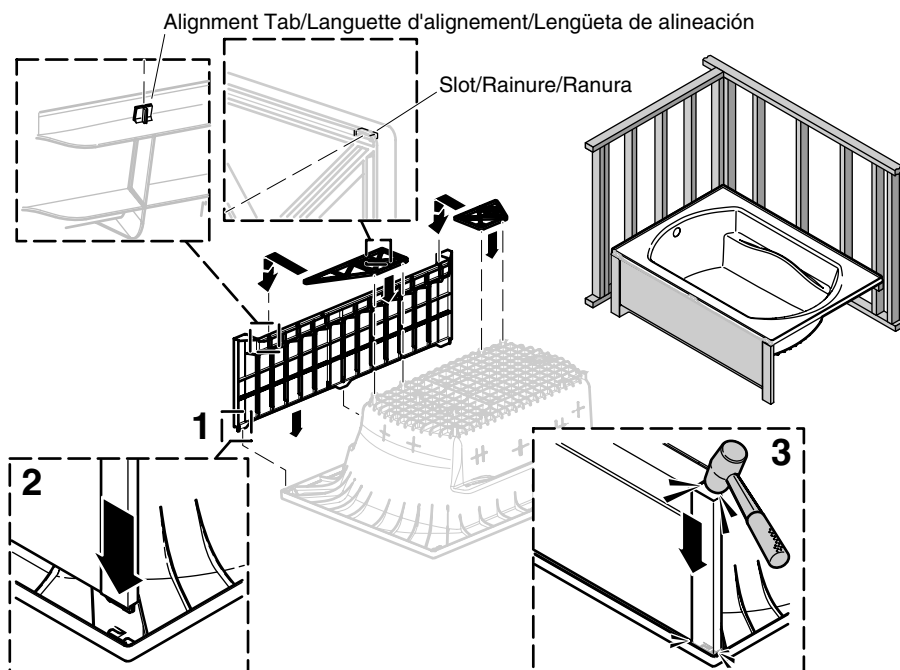
- Saque la bañera y el material protector del encajonado entre tres paredes.

NOTA: No utilice yeso, cemento de yeso o pasta para paneles de yeso con esta aplicación, puesto que no proporcionarán el soporte estructural adecuado.

NOTA: Los soportes de la bañera deben descansar directamente sobre el subpiso.

- Aplique una capa de 2" (5,1 cm) de cemento mortero en el subpiso, untando de manera que las áreas de la bañera que harán contacto con el subpiso tengan cemento mortero. No extienda el cemento mortero en el área del desagüe. Deje lugar para que el cemento mortero se expanda con el peso de la bañera.
- Inmediatamente coloque la bañera en su lugar.
- Verifique que la bañera esté nivelada y apoyada sobre todos los soportes.
- Limpie la bañera para reducir el riesgo de daños a la superficie.
- Coloque una lona limpia u otro material similar en el fondo y sobre el filo exterior de la bañera. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la unidad.

5. Install the Apron (Optional)



NOTE: An optional apron is only available for 5' (1.5 m) bath models (71261100, 71271100, 71281100).

- Position a protective barrier on the floor so the bath will not be scratched.
- Turn the bath over.
- Determine which side of the bath the apron will be installed on.
- Align the three alignment tabs of the apron clips with the underside of the bath rim.
- Press the apron clips onto the bath rim attachment features. If necessary, gently tap into place using a rubber mallet.
- Install the apron braces.

Installer le bandeau (optionnel)

REMARQUE: Un bandeau optionnel est seulement disponible pour les modèles de baignoires 5' (1,5 m) (71261100, 71271100, 71281100).

- Positionner une barrière de protection sur le plancher afin d'éviter de rayer la baignoire.
- Retourner la baignoire.
- Déterminer sur quel côté de la baignoire le bandeau doit être installé.
- Aligner les trois pattes d'alignement des attaches du bandeau sur le dessous du rebord de la baignoire.

Installer le bandeau (optionnel) (cont.)

- Appuyer sur les clips du bandeau pour les enfoncer dans les dispositifs d'attache du rebord de la baignoire. Si nécessaire, taper doucement dessus en utilisant un maillet en caoutchouc.
- Installer les supports du bandeau.

Instale el faldón (opcional)

NOTA: El faldón opcional sólo está disponible para los modelos de bañera de 5' (1,5 m) (71261100, 71271100, 71281100).

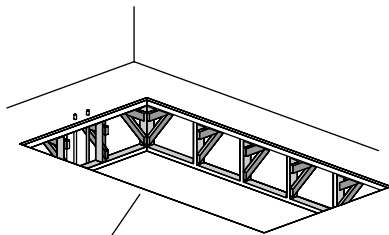
- Coloque la barra de protección en el piso de manera que la bañera no se raye.
- Voltee la bañera.
- Determine de qué lado de la bañera se instalará el faldón.
- Alinee las tres lengüetas de alineación de los clips del faldón con el lado inferior en el borde de la bañera.
- Presione los clips del faldón en el lugar de fijación del borde de la bañera. Si es necesario, con un mazo de goma golpee suavemente en su lugar.
- Instale los soportes del faldón.

6. Construct the Framing - Drop-In

Construct opening to be 1" (2.5 cm) smaller than bath in both directions.

Construire l'ouverture de 1" (2,5 cm) plus petite que la baignoire dans les deux directions.

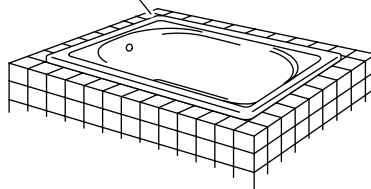
Construya la abertura 1" (2,5 cm) más chica que la bañera en ambas direcciones.



1/16" (2 mm) gap/espace/separación

Drop-In Installation
Installation encastrée
Instalación de sobreponer

1/16" (2 mm) gap/espace/separación



Construct according to the rough-in illustration.
Construire selon l'illustration du plan de raccordement.
Construya según el diagrama de instalación.

Island Installation
Installation sur podium
Instalación en isla

Construct the Framing - Drop-In (cont.)

NOTICE: The bath may be installed in either a drop-in or an island installation. **For drop-in installations:** A cutout in the floor with decking on all four sides is required. A framework and subfloor must be added below the deck. The deck positions the bath while the framework and subfloor support the bath. **For island installations:** A built-up, four-sided surround (typically made of brick or concrete) is required. The floor that the built-up surround rests on supports the bath. The surround only positions the bath.

NOTE: Be sure to provide adequate floor support. Refer to the specification sheet for the water capacity.

NOTICE: Do not support the load weight of the bath by the perimeter of the rim. The rim perimeter must be adequately supported, but must not support the load weight of the bath.

For Drop-In Installations

- Carefully lay out and cut the rough deck material. Use the cut-out template, if one is provided, or refer to the applicable diagram in the "Roughing-In" section.
- Allow clearance to install the drain assembly and the water supply piping.
- Construct an access panel at the plumbing end of the fixture.

NOTE: The subfloor must be no lower than 18-3/4" (47.6 cm) below the deck. The subfloor installation should allow 1/16" (2 mm) clearance for sealant between the island and the lower rim of the empty bath.

- Construct a 2x4 or 2x6 frame with plywood subfloor below the deck.
- Make sure the subfloor is flat and level.

For Island Installations

- Carefully lay out the masonry work. Consider whether the finished tile will be flush with the bath or installed under the rim.
- Make sure that the subfloor is flat and level.
- Allow clearance to install the drain assembly and the water supply piping.
- Construct an access panel at the plumbing end of the fixture.

NOTE: The subfloor must be no lower than 18-3/4" (47.6 cm) below the masonry island. The subfloor installation should allow 1/16" (2 mm) clearance for sealant between the island and the lower rim of the empty bath.

- Construct the island of brick or concrete.
- Add tile or other finish material, leaving a 1/16" (2 mm) clearance for silicone sealant between the island and the rim of the bath.

Construire le cadre - Encastré

NOTICE: La baignoire pourrait être encastrée ou installée sur un podium. **Pour installations encastrées:** Une découpe dans le plancher avec une plateforme sur les quatre côtés est requise. Une charpente et un plancher doivent être ajoutés sous le comptoir. Le comptoir devrait être positionné de manière à ce que la baignoire soit supportée à la fois par la charpente et le plancher. **Pour les installations sur podium:** La construction d'un encadrement à quatre côtés (généralement en briques ou en béton) est requise. Le sol sur lequel l'encadrement repose, supporte la baignoire. L'encadrement positionne seulement la baignoire.

REMARQUE: S'assurer de fournir un support de sol adéquat. Se référer à la fiche de spécifications pour la capacité d'eau.

Construire le cadre - Encastré (cont.)

NOTICE: Ne pas supporter le poids de charge de la baignoire par le périmètre du rebord. Le périmètre du rebord doit être soutenu de manière adéquate, mais il ne doit pas supporter le poids de charge de la baignoire.

Pour des installations encastrées

- Disposer et découper soigneusement le matériau du comptoir brut. Employer le gabarit de découpe s'il est fourni, ou se référer au diagramme applicable de la section "Plan de raccordement".
- Permettre un espace pour l'installation de l'ensemble du drain et de la tuyauterie d'alimentation d'eau.
- Construire un panneau d'accès à l'extrémité de plomberie de l'appareil sanitaire.

REMARQUE: Le plancher ne doit pas être plus bas que 18-3/4" (47,6 cm) sous le comptoir. L'installation du plancher devrait permettre un espace de 1/16" (2 mm) pour l'étanchéité entre le podium et le rebord inférieur de la baignoire vide.

- Construire un cadre en plancher contreplaqué de 2x4 ou 2x6 sous le comptoir.
- Vérifier que le sol soit plat et de niveau.

Pour les installations sur podium

- Exposer avec précaution le travail de maçonnerie. Considérer si le carrelage fini sera à égalité avec la baignoire ou installé sous le rebord.
- S'assurer que le plancher soit plat et nivelé.
- Permettre un espace pour l'installation de l'ensemble du drain et de la tuyauterie d'alimentation d'eau.
- Construire un panneau d'accès à l'extrémité de plomberie de l'appareil sanitaire.

REMARQUE: Le sous-plancher ne doit pas être plus bas que 18-3/4" (47,6 cm) sous le podium en maçonnerie. L'installation du plancher devrait permettre un espace de 1/16" (2 mm) pour l'étanchéité entre le podium et le rebord inférieur de la baignoire vide.

- Construire le podium en brique ou béton.
- Ajouter du carrelage ou autre matériau de finition en laissant un espace de 1/16" (2 mm) pour le produit d'étanchéité à base de silicone entre le podium et le rebord de la baignoire.

Construya la estructura de postes de madera - De sobreponer

AVISO: Esta bañera puede montarse en una instalación de sobreponer o en isla. **Para las instalaciones de sobreponer:** Se requiere una abertura en el piso con cubierta en los cuatro lados. Se debe añadir una estructura de postes de madera y un subpiso debajo de la cubierta. La cubierta ubica la bañera y la estructura de postes de madera y el subpiso dan soporte a la bañera. **Para las instalaciones en isla:** Se requieren paredes elevadas en los cuatro lados (generalmente de ladrillo o concreto). El piso sobre el cual descansa la estructura circundante elevada, sirve de soporte a la bañera. La estructura circundante sólo sirve para ubicar la bañera.

NOTA: Asegúrese de proveer suficiente soporte de piso. Consulte la hoja de especificaciones para la capacidad de agua.

AVISO: No apoye el peso de la bañera en el perímetro del borde. El perímetro del

Construya la estructura de postes de madera - De sobreponer (cont.)

borde debe tener el soporte adecuado, pero no debe soportar el peso de la bañera.

Para las instalaciones de sobreponer

- Trace y corte con cuidado el material de la cubierta no acabada. Use la plantilla de corte, si se provee, o consulte el diagrama pertinente en la sección "Diagrama de instalación".
- Deje espacio para instalar el montaje del desagüe y las tuberías de suministro de agua.
- Construya un panel de acceso en el lado de la bañera que tiene las conexiones de plomería.

NOTA: El subpiso no debe quedar más abajo de 18-3/4" (47,6 cm) de la cubierta. La instalación del subpiso debe dejar un espacio de 1/16" (2 mm) para el sellador entre la isla y el borde inferior de la bañera vacía.

- Construya una estructura de postes de 2x4 ó 2x6 con un subpiso de madera contrachapada por debajo de la cubierta.
- Verifique que el subpiso esté plano y nivelado.

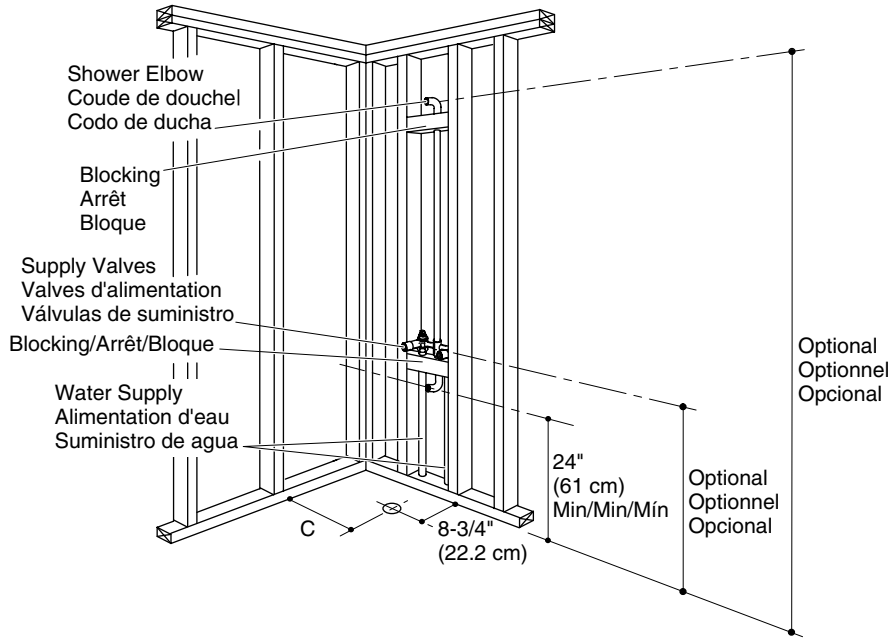
Para las instalaciones en isla

- Trace con cuidado la obra de mampostería. Decida si los azulejos de acabado quedarán al ras de la bañera o instalados debajo del borde.
- Verifique que el subpiso esté plano y nivelado.
- Deje espacio para instalar el montaje del desagüe y las tuberías de suministro de agua.
- Construya un panel de acceso en el lado de la bañera que tiene las conexiones de plomería.

NOTA: El subpiso no debe quedar más abajo de 18-3/4" (47,6 cm) de la isla de mampostería. La instalación del subpiso debe dejar un espacio de 1/16" (2 mm) para el sellador entre la isla y el borde inferior de la bañera vacía.

- Construya la isla de ladrillos o concreto.
- Añada azulejos u otro material de acabado, dejando un espacio de 1/16" (2 mm) para el sellador de silicona entre la isla y el borde de la bañera.

7. Install the Rough Plumbing



	C
71261100	16" (40.6 cm)
71271100	18" (45.7 cm)
71281100	21" (53.3 cm)
71301100	18" (45.7 cm)
71311100	21" (53.3 cm)

NOTE: Provide access to all plumbing connections to simplify future maintenance.

NOTE: The drain line should be located **before** the unit is installed. The overflow and drain must be installed according to the manufacturer's instructions. Locate the drain line and trap using the dimensions given in the "Roughing-In" section of this guide.

- Locate the rough plumbing for the drain according to the roughing-in dimensions.

NOTE: If plumbing will be installed on the unfinished stud wall, install the supplies **after** the bath is installed.

- Position the plumbing according to the roughing-in information. Cap the supplies and check for leaks.
- Strap the supply connections to the stud framing.
- Provide an access at the back of the plumbing wall for servicing the supply and waste piping, if possible.

Install the Rough Plumbing (cont.)

- Install the shower valving according to the manufacturer's instructions. Do not install the trim at this time.

Installer la plomberie de raccordement

	C
71261100	16" (40,6 cm)
71271100	18" (45,7 cm)
71281100	21" (53,3 cm)
71301100	18" (45,7 cm)
71311100	21" (53,3 cm)

REMARQUE: Prévoir un accès à toutes les connexions de la plomberie pour faciliter tout entretien futur.

REMARQUE: La conduite du drain doit être repérée. **avant** d'installer la baignoire. Le trop-plein et le drain doivent être installés conformément aux instructions du fabricant. Localiser le drain et le siphon en utilisant les dimensions données dans la section "Raccordement" de ce guide.

- Localiser la plomberie de raccordement pour le drain selon les dimensions du plan de raccordement.

REMARQUE: Si la plomberie doit être installée sur le mur du montant non fini, installer les alimentations **après** que la baignoire soit installée.

- Positionner la plomberie selon l'information du plan du raccordement. Boucher les alimentations et s'assurer de l'absence de fuites.
- Attacher les connexions d'alimentation d'eau au cadrage du montant.
- Prévoir un accès à l'arrière du mur de la plomberie pour l'entretien de la tuyauterie d'alimentation et d'évacuation, si possible.
- Installer la robinetterie de la douche conformément aux instructions du fabricant. Ne pas installer la bague à ce moment.

Instale las tuberías de plomería

	C
71261100	16" (40,6 cm)
71271100	18" (45,7 cm)
71281100	21" (53,3 cm)
71301100	18" (45,7 cm)
71311100	21" (53,3 cm)

NOTA: Provea el acceso a todas las conexiones de plomería para facilitar el mantenimiento futuro.

NOTA: La línea del desagüe se debe ubicar **antes** de instalar la unidad. El rebosadero y el desagüe se deben instalar según las instrucciones del fabricante. Coloque la línea de desagüe y la trampa utilizando las dimensiones provistas en la sección "Diagrama de instalación" en esta guía.

Instale las tuberías de plomería (cont.)

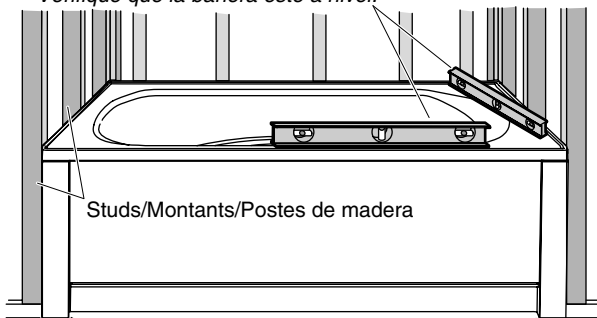
- Sitúe las tuberías de desagüe según las dimensiones del diagrama de instalación.

NOTA: Si las tuberías se van a instalar en la pared de postes no acabada, instale los suministros **después** de instalar la bañera.

- Coloque las tuberías según el diagrama de instalación. Tape los suministros y verifique que no haya fugas.
- Con una abrazadera para tubo, sujete las conexiones del suministro a la estructura de postes de madera.
- Si es posible, provea un acceso en la parte posterior de la pared que lleva las conexiones de plomería para dar servicio a las tuberías de suministro y desagüe.
- Instale las válvulas de la ducha según las instrucciones del fabricante. No instale la guarnición en este momento.

8. Position the Bath - Alcove

*Verify that the bath is level.
Vérifier que la baignoire est nivelée.
Verifique que la bañera esté a nivel.*



Shim if necessary./Caler si nécessaire./Utilice cuñas si es necesario.

NOTE: The 6' (1.8 m) bath models will require the construction of an apron for alcove installations.

- Install the drain and overflow assembly to the bath according to the drain manufacturer's instructions. Do not connect the trap at this time.
- For 5' (1.5 m) bath models only, verify that the apron braces are attached before installing the bath.
- Position the pad under the bath supports.
- Position and adjust the bath until its outside edge is flush with the framing.
- Verify that the bath is level and well supported by the subfloor.

If the bath is not level or well supported: Remove the bath from the recess. Place shims made of metal, hardwood, or other durable material under the bath feet. Position the bath in the recess and retest for level. Repeat until the bath is level, well

Position the Bath - Alcove (cont.)

supported, and is aligned with the finished wall.

Install a Mortar Cement Bed (Optional)

NOTE: If a mortar cement bed will be installed, the pad is not required.

- Remove the bath and pad from the alcove.

NOTE: Do not use plaster, gypsum cement, or drywall compound for this application, as they will not provide adequate structural support.

NOTE: The bath supports must rest directly on the subfloor.

- Spread a 2" (5.1 cm) layer of mortar cement on the subfloor, spreading it so that each area of the bath that will contact the subfloor has mortar cement. Do not spread the mortar cement around the drain area. Allow room for the mortar cement to expand from the weight of the bath.
- Immediately move the bath into position.
- Verify that the bath is level and resting on all supports.
- Clean the bath to reduce the risk of damaging the surface.
- Place a clean drop cloth or other similar material into the bottom and over the outside edge of the bath. Be careful not to scratch the surface of the unit.

Positionner la baignoire - En alcôve

REMARQUE: Les modèles de baignoires 6' (1,8 m) exigeront la construction d'un bandeau pour les installations en alcôve.

- Installer les raccord du drain et du trop plein à la baignoire selon les instructions du fabricant qui accompagnent le produit. Ne pas connecter le siphon à ce moment.
- Pour les modèles de baignoires 5' (1,5 m) seulement, vérifier que les supports sont attachés avant d'installer la baignoire.
- Positionner le patin sous les supports de la baignoire.
- Positionner et ajuster la baignoire jusqu'à ce que le rebord extérieur soit égal au cadrage.
- Vérifier que la baignoire soit nivelée et bien supportée par le plancher.

Si la baignoire n'est pas à niveau ou si elle n'est pas supportée de manière adéquate: Retirer la baignoire de l'encastrement. Placer des cales en métal, bois dur ou autre matériau durable sous les pieds de la baignoire. Positionner la baignoire dans la cavité et revérifier le nivellement. Répéter cette procédure jusqu'à ce que la baignoire soit à niveau et qu'elle soit bien alignée sur le mur fini.

Installer un lit de mortier (Optionnel)

REMARQUE: Si un lit de mortier est installé, le coussinet n'est pas requis.

- Retirer la baignoire et le patin de l'alcôve.

REMARQUE: Ne pas utiliser de plâtre dur ou de pâte à joint pour cette application car ces produits ne procurent pas de support structurel adéquat.

REMARQUE: Les blocs de renfort de la baignoire doivent s'appuyer directement sur le sol brut.

Positionner la baignoire - En alcôve (cont.)

- Étaler une couche de mortier de 2" (5,1 cm) sur le sous-plancher, en l'étalant de manière à ce que chaque zone de la baignoire qui sera en contact avec le sous-plancher ait du mortier. Ne pas étaler le mortier autour du drain. Laisser de l'espace au mortier pour s'étendre par le poids de la baignoire.
- Déplacer immédiatement la baignoire à sa place.
- S'assurer que la baignoire soit nivelée et qu'elle repose sur tous les supports.
- Nettoyer la baignoire pour réduire le risque d'endommagement de la surface.
- Placer une bâche propre ou matière similaire au fond de la baignoire et sur le rebord extérieur de la baignoire. Veiller à ne pas rayer la surface de l'unité.

Coloque la bañera - Encajonada entre tres paredes

NOTA: Los modelos de bañera de 6' (1,8 m) requieren de la construcción de un faldón para instalaciones encajonadas entre tres paredes.

- Instale el montaje del desagüe y rebosadero en la bañera según las instrucciones del fabricante del desagüe. Aún no conecte la trampa.
- Para los modelos de bañera de 5' (1,5 m), verifique que los refuerzos del faldón estén fijos antes de instalar la bañera.
- Coloque el material acolchado debajo de los soportes de la bañera.
- Coloque y ajuste la bañera hasta que el filo exterior quede al ras con la estructura de postes de madera.
- Verifique que la bañera esté a nivel y bien apoyada en el subpiso.

Si la bañera no está a nivel o bien soportada: Retire la bañera del empotrado. instale cuñas de metal, madera u otro material durable debajo de los pies de la bañera. Coloque la bañera en el encajonado y vuelva a verificar que esté nivelada. Repita el procedimiento hasta que la bañera esté a nivel, bien soportada y alineada con la pared acabada.

Instale una capa de cemento mortero (opcional)

NOTA: Si va a instalar una capa de cemento mortero, el protector no se requiere.

- Saque la bañera y el material protector del encajonado entre tres paredes.

NOTA: No utilice yeso, cemento de yeso o pasta para paneles de yeso con esta aplicación, puesto que no proporcionarán el soporte estructural adecuado.

NOTA: Los soportes de la bañera deben descansar directamente sobre el subpiso.

- Aplique una capa de 2" (5,1 cm) de cemento mortero en el subpiso, untando de manera que las áreas de la bañera que harán contacto con el subpiso tengan cemento mortero. No extienda el cemento mortero en el área del desagüe. Deje lugar para que el cemento mortero se expanda con el peso de la bañera.
- Inmediatamente coloque la bañera en su lugar.
- Verifique que la bañera esté nivelada y apoyada sobre todos los soportes.
- Limpie la bañera para reducir el riesgo de daños a la superficie.
- Coloque una lona limpia u otro material similar en el fondo y sobre el filo exterior de la bañera. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la unidad.

9. Position the Bath - Drop-In

NOTICE: To avoid damaging the finish of the bath, make sure that there is a drop cloth or other protective liner in the bath before proceeding.

- Install the drain and overflow assembly to the bath according to the drain manufacturer's instructions. Do not connect the trap at this time.
- Position the bath in the recess.
- Verify that the bath is level and well supported by the floor.

If the bath is not level or well supported: Remove the bath from the recess. Place shims made of metal, hardwood, or other durable material under the bath feet. Position the bath in the recess and retest for level. Repeat until the bath is level and well supported.

- Make sure there is a 1/16" (2 mm) gap between the deck and bath rim. Adjust if necessary.

Positionner la baignoire - Encastrée

NOTICE: Pour éviter tout endommagement de la finition de la baignoire, s'assurer de la présence d'une toile de protection ou d'un autre revêtement de protection dans la baignoire avant de continuer.

- Installer les raccord du drain et du trop plein à la baignoire selon les instructions du fabricant qui accompagnent le produit. Ne pas connecter le siphon à ce moment.
- Positionner la baignoire dans la cavité.
- Vérifier que la baignoire soit nivelée et bien supportée par le sol.

Si la baignoire n'est pas à niveau ou si elle n'est pas supportée de manière adéquate: Retirer la baignoire de l'encastrement. Placer des cales en métal, bois dur ou autre matériau durable sous les pieds de la baignoire. Positionner la baignoire dans la cavité et revérifier le nivellement. Répéter cette procédure jusqu'à ce que la baignoire soit à niveau et bien supportée.

- S'assurer de la présence d'un écart de 1/16" (2 mm) entre le comptoir et le rebord de la baignoire. Ajuster le cas échéant.

Coloque la bañera - De sobreponer

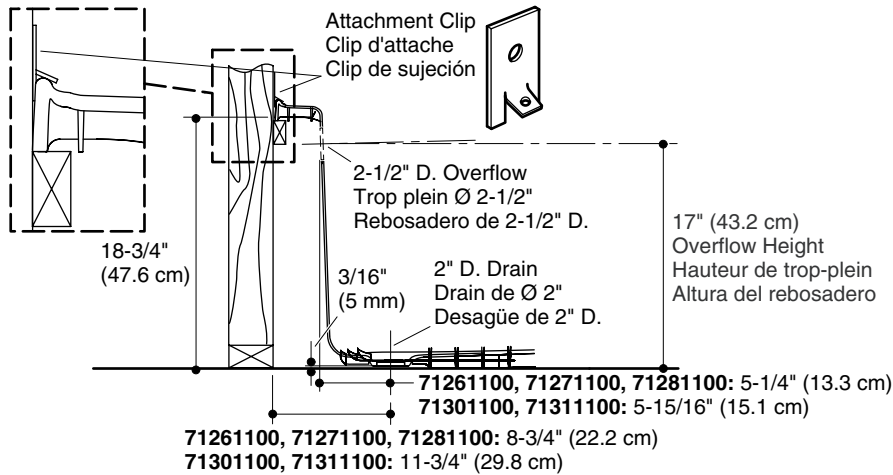
AVISO: Para evitar dañar el acabado de la bañera, asegúrese de colocar un trapo u otro protector en la bañera antes de continuar.

- Instale el montaje del desagüe y rebosadero en la bañera según las instrucciones del fabricante del desagüe. Aún no conecte la trampa.
- Coloque la bañera en el encajonado.
- Compruebe que la bañera esté nivelada y bien apoyada en el piso.

Si la bañera no está a nivel o bien soportada: Retire la bañera del empotrado. instale cuñas de metal, madera u otro material durable debajo de los pies de la bañera. Coloque la bañera en el encajonado y vuelva a verificar que esté nivelada. Repita este procedimiento hasta que la bañera esté a nivel y bien soportada.

- Asegúrese de dejar una separación de 1/16" (2 mm) entre el borde de la bañera y la cubierta. Ajuste si es necesario.

10. Secure the Bath - Alcove



- Verify the studs are within 1/8" (3 mm) of the bath at the recommended clip locations. Shim if necessary.
- Attach the bath to the frame using attachment clips (provided). Refer to the "Roughing-In" section for recommended attachment clip locations.
- Slide the bottom of each attachment clip into the space between the bath flange and stud until the tab touches the bath.
- Secure the attachment clips with a roofing nail (not provided) or non-tapered flathead screw (not provided).

Sécuriser la baignoire - En alcôve

- Vérifier que les montants sont à 1/8" (3 mm) de la baignoire aux emplacements recommandés des clips. Caler si nécessaire.
- Fixer la baignoire sur le cadre en utilisant les clips d'attache (fournis). Se référer à la section "Plan de raccordement" pour les emplacements recommandés pour les clips d'attache.
- Faire glisser le bas de chaque clip d'attache dans l'espace compris entre la bride de la baignoire et le montant, jusqu'à ce que la languette touche la baignoire.
- Fixer les clips d'attache avec un clou pour couverture (non fourni) ou une vis à tête plate non conique (non fournie).

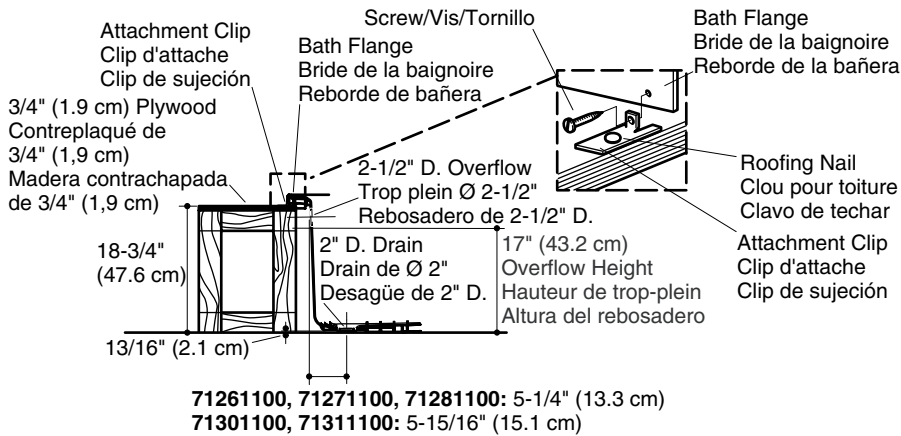
Fije la bañera - Encajonada entre tres paredes

- Verifique que los postes de madera estén dentro de 1/8" (3 mm) de la bañera en los lugares recomendados para los clips. Utilice cuñas si es necesario.
- Fije la bañera a la estructura o marco utilizando los clips de sujeción (provistos). Consulte la sección "Diagrama de instalación" para obtener los lugares recomendados para los clips de sujeción.
- Deslice la parte inferior de cada clip de sujeción en el espacio entre el reborde de la bañera y el poste de madera hasta que la lengüeta toque la bañera.

Fije la bañera - Encajonada entre tres paredes (cont.)

- Fije los clips de sujeción con un clavo de techar (no provisto) o tornillo de cabeza plana no cónica (no provisto).

11. Secure the Bath to the Deck



Section at Drain End/Section à l'extrémité du drain/Sección del lado del desagüe

NOTICE: To avoid damaging the finish of the bath, make sure there is a drop cloth or other protective liner in the bath before proceeding.

To secure with attachment clips:

- Verify that the studs are within 1/8" (3 mm) of the bath at the recommended attachment clip locations. Shim if necessary.
- Attach the bath to the deck using the attachment clips (provided).
- Position the bottom lip of the attachment clip under the edge of the bath and place the tab against the bath flange.
- Drill pilot holes through the flange at the attachment clip locations to protect the flange from cracking when the fasteners are installed.

NOTE: Install either roofing nails or flathead screws to secure the attachment clips to the deck. If hammering a nail, use caution to avoid striking the bath.

- Install the attachment clips with a flathead screw (not provided) or roofing nail (not provided).

Sécuriser la baignoire sur le comptoir

NOTICE: Pour éviter tout endommagement de la finition de la baignoire, s'assurer de la présence d'une toile de protection ou d'un autre revêtement de protection dans la baignoire avant de continuer.

Pour sécuriser avec des clips d'attache:

- Vérifier que les montants sont à 1/8" (3 mm) de la baignoire aux emplacements recommandés pour les clips d'attache. Caler si nécessaire.
- Fixer la baignoire sur le comptoir en utilisant les clips d'attache (fournis).

Sécuriser la baignoire sur le comptoir (cont.)

- Positionner le rebord inférieur du clip d'attache sous le rebord de la baignoire et placer la patte contre la bride de la baignoire.
- Percer des trous-pilotes à travers la bride aux emplacements des clips d'attache afin de protéger la bride contre les craquelures lors de l'installation des dispositifs d'attache.

REMARQUE: Installer des clous pour couverture ou des vis à tête plate pour fixer les clips d'attache sur le comptoir. Dans le cas d'utilisation d'un marteau pour clouer, faire attention de ne pas cogner la baignoire.

- Installer les clip d'attache avec une vis à tête plate (non fournie) ou un clou pour couverture (non fourni).

Fije la bañera a la cubierta

AVISO: Para evitar dañar el acabado de la bañera, asegúrese de colocar un trapo u otro protector en la bañera antes de continuar.

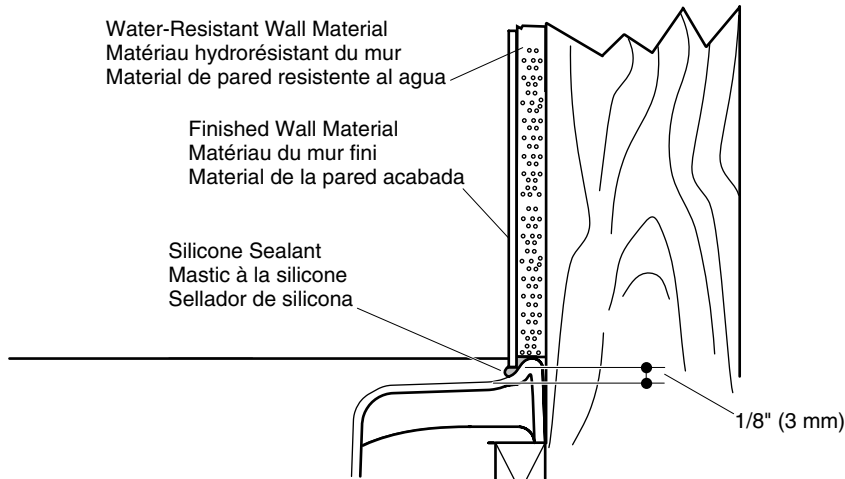
Para fijar con clips de sujeción:

- Verifique que los postes de madera estén dentro de 1/8" (3 mm) de la bañera en los lugares recomendados para los clips de sujeción. Utilice cuñas si es necesario.
- Fije la bañera a la cubierta utilizando los clips de sujeción (provistos).
- Coloque el labio inferior del clip de sujeción debajo del filo de la bañera y coloque la lengüeta contra el reborde de la bañera.
- Taladre orificios guía a través del reborde en los lugares para los clips de sujeción con el fin de evitar fisurar el reborde al instalar los herrajes.

NOTA: Instale clavos de techar o tornillos de cabeza plana para fijar los clips de sujeción a la cubierta. Si martilla un clavo, tome precauciones para evitar golpear la bañera.

- Instale los clips de fijación con un tornillo de cabeza plana (no provisto) o un clavo de techar (no provisto).

12. Install the Finished Wall - Alcove



- Brush all dust and debris from the bath flange.

NOTICE: Maintain a 1/4" (6 mm) gap between the bath surface and the bottom edge of the water-resistant wall material, as shown. This gap serves as a contact barrier if water ever seeps behind the silicone sealant.

- Attach furring strips above the bath flange and against the studs, as shown. This will ensure the finished wall material will be plumb.
- Cover the bath flanges with water-resistant wall material. Maintain a 1/4" (6 mm) gap between the bath surface and bottom edge of the wall material.
- Install the finished wall material over the water-resistant wall material. Maintain a 1/8" (3 mm) gap between the finished wall material and the bath surface.
- Seal the 1/8" (3 mm) gap between the bath surface and finished wall with 100% silicone sealant. Allow the sealant to cure according to the sealant manufacturer's instructions.

Installer le mur fini - En alcôve

- Brosser tous débris de la bride de la baignoire.

NOTICE: Maintenir un espace de 1/4" (6 mm) entre la surface de la baignoire et le rebord inférieur du matériau du mur hydro-résistant, tel qu'illustré. Cet espace sert de barrière de contact au cas où l'eau s'infiltrerait derrière le mastic à la silicone.

- Fixer les tasseaux au-dessus de la bride de la baignoire et contre les montants, tel qu'illustré. Ceci permet d'assurer que le matériau du mur fini sera d'aplomb.
- Recouvrir les brides de la baignoire avec du matériau hydro-résistant. Maintenir un espace de 1/4" (6 mm) entre la surface de la baignoire et le rebord inférieur du matériau du mur.
- Installer le matériau du mur fini sur le matériau hydro-résistant du mur. Maintenir un espace de 1/8" (3 mm) entre le matériau du mur fini et la surface de la baignoire.

Installer le mur fini - En alcôve (cont.)

- Sceller un espace de 1/8" (3 mm) entre la surface de la baignoire et le mur fini avec du mastic à la silicone à 100 %. Laisser prendre le mastic selon les instructions du fabricant.

Instale la pared acabada - Encajonada entre tres paredes

- Cepille el polvo y la suciedad del reborde de la bañera.

AVISO: Mantenga una separación de 1/4" (6 mm) entre la superficie de la bañera y el filo inferior del material de pared resistente al agua, como se muestra. Esta separación sirve como una barrera de contacto en caso de el agua llegara a entrar detrás del sellador de silicona.

- Fije listones de enrasar arriba del reborde de la bañera y contra los postes de madera, como se muestra. Esto asegurará que el material de la pared acabada quede a plomo.
- Cubra los rebordes de la bañera con material de pared resistente al agua. Mantenga una separación de 1/4" (6 mm) entre la superficie de la bañera y el filo inferior del material de la pared.
- Instale el material de la pared acabada sobre el material de pared resistente al agua. Mantenga una separación de 1/8" (3 mm) entre el material de la pared acabada y la superficie de la bañera.
- Selle la separación de 1/8" (3 mm) entre la superficie de la bañera y la pared acabada con sellador 100% de silicona. Deje que el sellador se seque según las instrucciones del fabricante del sellador.

13. Complete the Installation



CAUTION: Risk of property damage. A watertight seal must exist around the drain and overflow. The watertight seal will prevent property damage.

- Connect the drain to the trap according to the drain manufacturer's instructions.
- Install the faucet trim, bath spout, and any accessories according to each manufacturer's instructions. The faucet must be installed through the rim and plywood underneath the rim.
- For deck- and drop-in installations only:** Apply a continuous bead of 100% silicone sealant to the seams between the bath rim edge and the finished deck material.
- Remove the protective covering from the bath.

Terminer l'installation



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Un joint d'étanchéité doit sortir autour du drain et du trop-plein. Le joint étanche doit prévenir tout dommage.

- Installer le vidage au siphon selon les instructions du fabricant qui accompagnent le produit.
- Installer la garniture du robinet, bec de baignoire, la porte de douche, et tout accessoire selon les instructions du fabricant. Le robinet doit être installé à travers le rebord et le contreplaqué se trouvant sous le rebord.
- Pour les installations sur comptoir et encastrées seulement:** Appliquer un boudin continu de mastic à la silicone à 100 % sur les joints entre le bord du rebord de la baignoire et le matériau du comptoir fini.
- Retirer la pellicule protectrice couvrant la baignoire.

Termine la instalación



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Debe existir un sello hermético en el desagüe y el rebosadero. Este sello hermético evitará daños a la propiedad.

- Conecte el desagüe a la trampa según las instrucciones del fabricante del desagüe.
- Instale la guarnición de la grifería, el surtidor de la bañera y demás accesorios según las instrucciones de cada fabricante. La grifería se debe instalar a través del borde y madera contrachapada debajo del borde.
- Sólo para instalaciones de sobreponer o en cubierta:** Aplique una tira continua de sellador 100% de silicona en las juntas entre el filo del borde de la bañera y el material de la pared acabada.
- Retire la cubierta protectora de la bañera.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your STERLING product:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to sit or soak.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
- Do not use abrasive cleansers or acidic solvents on surfaces as they may cause surface dullness or discoloration.
- Wipe your bath or shower unit with a soft cloth after each use to prevent a buildup of soap and scum.
- Extreme heat such as that generated by cigarettes or portable heaters can damage surfaces. Do not use such items near your bath or shower unit.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.sterlingplumbing.com/support.html. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit STERLING:

- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Ne pas permettre aux nettoyeurs de reposer.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de dissolvants acides sur les surfaces car cela pourrait créer un ternissement ou décolorer la surface.
- Essuyer la douche avec un chiffon doux après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de savon et de crasse.

Entretien et nettoyage (cont.)

- Une chaleur extrême, telle que celle dégagée par des cigarettes ou des appareils de chauffage portatifs, peut endommager les surfaces. Ne pas utiliser de tels articles près de la baignoire ou l'unité de douche.

Pour obtenir des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, visiter le site www.sterlingplumbing.com/support.html. Pour commander des instructions sur l'entretien et le nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto STERLING:

- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- Limpie con un trapo las superficies y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar el limpiador. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes ácidos sobre las superficies pues pueden opacar o decolorar la superficie.
- Limpie su bañera o ducha con un paño suave después de cada uso para evitar la acumulación de jabón y suciedad.
- El calor extremo como el producido por cigarrillos o calentadores portátiles puede dañar las superficies. No utilice estos aparatos cerca de la bañera o ducha.

Para obtener información detallada sobre la limpieza y los productos de limpieza a considerar, visítenos en www.sterlingplumbing.com/support.html. Para solicitar información acerca del cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

Bathing Fixtures and Bathroom Lavatories - 10 YEARS LIMITED RESIDENTIAL / 3 YEARS LIMITED COMMERCIAL

Kitchen and Utility Sinks - LIFETIME LIMITED CONSUMER / 3 YEARS LIMITED COMMERCIAL

Based on the classification specified above, STERLING, a division of Kohler Co., (Sterling) bathing fixtures and bathroom lavatories made of solid Vikrell material are warranted to be free of manufacturing defects for 10 years from the date of sale when fixtures are used in residential (owner-occupied) buildings, or 3 years from the date of sale when fixtures are used in commercial (hotels, motels, rental property) buildings.

Whirlpool baths are warranted to be free of manufacturing defects for the same period except for the pump/motor assembly, which is warranted to be free of manufacturing defects for 1 year from the date of sale.

Kitchen and utility sinks made of solid Vikrell material are warranted to be free of manufacturing defects for as long as the original consumer purchaser owns his/her home, or for 3 years from the date of sale when used in commercial (hotels, motels, rental property) buildings.

Kohler Co. will, at its election, repair, rectify or replace a fixture when inspection by

Warranty (cont.)

Kohler Co. discloses any such defects occurring in normal usage within the time period of coverage stated above. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs where replacement is indicated. Damages due to improper handling, installation or maintenance are not considered manufacturing defects and are not covered by this warranty. This warranty is valid for the original, consumer purchaser only.

To obtain warranty service, contact Sterling, either through your plumbing contractor, home center, wholesaler or dealer, or by calling or writing Sterling, Consumer Services, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin, 53044, 1-800-783-7546.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY DISCLAIMED. KOHLER CO. AND SELLER HEREBY DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

This is the exclusive written warranty for Kohler Co.

Garantie

Meubles de bain et lavabos de salles de bains - GARANTIE RESIDENTIELLE LIMITÉE DE 10 ANS / GARANTIE COMMERCIALE LIMITEE DE 3 ANS

Éviers de cuisine et éviers utilitaires - GARANTIE CONSOMMATEUR LIMITÉE À VIE / GARANTIE COMMERCIALE LIMITÉE 3 ANS

Selon la classification précisée ci-dessus, STERLING, une division de Kohler Co. (Sterling), garantit les baignoires en matériau Vikrell contre tout vice de fabrication pour une période de 10 ans à partir de la date d'achat, lors de l'utilisation domestique des appareils sanitaires (domicile occupé par le propriétaire); ou pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat, lors de l'utilisation dans un établissement commercial (hôtel, motel, maisons de location).

Les baignoires d'hydromassage sont garanties contre tout défaut de fabrication pour la même période à l'exception de l'ensemble pompe/moteur, qui est garanti contre tout défaut de fabrication pendant 1 an à partir de la date de vente.

Les éviers de cuisine et utilitaires en matériau Vikrell sont garantis contre tout vice de fabrication aussi longtemps que l'acquéreur d'origine est propriétaire de son domicile, ou pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat lorsqu'ils sont utilisés dans des établissements commerciaux (hôtels, motels, maisons de location).

Kohler Co. réparera, rectifiera, ou remplacera à son gré un appareil, si, après inspection, Kohler Co détecte un défaut en cours d'utilisation normale pendant la période de couverture citée ci-dessus. Si le remplacement est nécessaire, Kohler Co. n'est pas responsable des frais d'enlèvement ou d'installation. Les dommages causés par une mauvaise manipulation, une installation erronées ou un mauvais entretien ne sont pas considérés comme étant des vices fabrication, et ne sont pas couverts par la présente garantie. Cette garantie est valide pour l'acquéreur d'origine uniquement.

Pour obtenir un service de garantie, contacter Sterling, soit par l'intermédiaire de votre plombier, concessionnaire, centre de rénovation, ou revendeur ou bien en appelant ou écrivant à Sterling, Consumer Services, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, 1-800-783-7546.

AUX LIMITES PERMISES PAR LA LOI, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN

Garantie (cont.)

USAGE PARTICULIER SONT DÉCLINÉES PAR LES PRÉSENTES. KOHLER CO. ET LE REVENDEUR DÉCLINENT PAR LES PRÉSENTES TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certains états/provinces ne permettent pas les limitations sur la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages particuliers, indirects ou consécutifs, et, par conséquent, ces limitations et exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Cette garantie est la garantie exclusive par écrit pour Kohler Co.

Garantía

Bañeras y lavabos - LIMITADA DE 10 AÑOS PARA USO RESIDENCIAL / LIMITADA DE 3 AÑOS PARA USO COMERCIAL

Fregaderos de cocina y lavaderos de servicio - LIMITADA DE POR VIDA PARA EL CONSUMIDOR / LIMITADA DE 3 AÑOS PARA USO COMERCIAL

De acuerdo a la clasificación arriba descrita, STERLING, una división de Kohler Co., garantiza que los muebles de baño y los lavabos (Sterling) hechos de material sólido de Vikrell estarán libres de defectos de fabricación por un periodo de 10 años a partir de la fecha de venta, en el caso de uso residencial (ocupada por el propietario), o por un periodo de 3 años, a partir de la fecha de venta, en el caso de unidades para uso comercial (hoteles, moteles, residencias de alquiler).

Se garantiza que las bañeras de hidromasaje están libres de defectos de fabricación por el mismo periodo de tiempo, excepto el montaje de bomba/motor, el cual se garantiza que está libre de defectos de fabricación por 1 año a partir de la fecha de venta.

Se garantiza que los fregaderos de cocina y los lavaderos de servicio hechos de material sólido de Vikrell estarán libres de defectos de fabricación siempre y cuando el comprador consumidor original sea propietario de su casa, o por un periodo de 3 años, a partir de la fecha de venta, en el caso de unidades de uso comercial (hoteles, moteles, residencias para alquiler).

Kohler Co., a su criterio, reparará, rectificará o reemplazará una unidad cuando la inspección de Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal dentro del periodo de cobertura de la garantía indicado anteriormente. Kohler Co. no se hace responsable por los costos de desinstalación o instalación donde se reemplace el producto. Los daños que resulten de errores de manejo, instalación o mantenimiento inadecuado no serán considerados como defectos de fabricación y no estarán cubiertos por esta garantía. Esta garantía es válida únicamente para el comprador consumidor original.

Para obtener servicio de garantía, comuníquese con Sterling, bien sea a través de su contratista de plomería, centro de remodelaciones, comerciante autorizado, o llamando o escribiendo a Sterling, Consumer Services, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, 1-800-783-7546.

EN LA MEDIDA QUE LA LEY LO PERMITA, POR MEDIO DE LA PRESENTE SE DESCARGA RESPONSABILIDAD DE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y EL VENDEDOR POR MEDIO DE LA PRESENTE DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales

Garantía (cont.)

específicos. Además, usted puede tener otros derechos que pueden variar de estado a estado y provincia a provincia.

Ésta es la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

1105581-2-D